

Schw. Arbeitsmasch.  
(Ausnahme-Fz.) +)Fabrikmarke  
CATERPILLARTyp  
930Typenschein-Nummer  
CH 5156 05

ERKENNUNGSMERKMALE "930" vorn sowie beidseitig hinten am Fahrzeug.  
"41 K" (Montage USA) oder "79 J" (Montage Belgien) Vorziffer zu Fahrge-  
stell-Nr.  
Hersteller-Plakette rechts, vorn unter Kippzylinderbefestigung.

Fahrgestellnummer eingeschlagen unter Hersteller-Plakette (v. Imp. eingeschlagen) + auf Hersteller-Plak  
Motorkennzeichen eingeschlagen "D 330 C" rechts, vorn seitl. am Motorblock (vom Imp. eingeschlagen)  
Hersteller CATERPILLAR Tractor Co., Peoria (USA) Importeur U. AMMANN Baumaschinen AG, Langenthal

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>hydrostat.</u> Knicklenkenhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>CATERPILLAR</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>Druckl./hydr., 1-Kreis, Scheiben, a. alle Räder</u>	Typ <u>D 330 C</u>
Hilfsbremse <u>Federspeicher, IB, Dauerbremse -</u>	Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse <u>auf Kardan, Notlösevorrichtung mit sep. Behälter</u>	Bohrung <u>120,7</u> Hub <u>152,4</u>
Getriebeart <u>Drehmomentwandler</u> Anz. Gänge <u>4</u>	Hubraum <u>6972</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>35,50</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>38</u> km/h	Leist.-PS <u>100</u> (SAE) bei <u>2200</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Pneuladeschaufel</u> Anz. Türen <u>-</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
<u>Schiebedach -</u>	Lärm <u>85</u> dB (A) bei <u>2350</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf 320 x Ø200mm§</u>

ABMESSUNGEN Spurweite V 1930 H 1940  
Spurkreis L 11,0 R 11,2  
Achsabstand 2750 / ( / )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>6360</u>	
Breite	<u>2440</u>	
Höhe	<u>3250</u>	
Ueberhang V	<u>2180</u>	
H	<u>1430</u>	
S		

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>4400</u>		<u>4620</u>	<u>9020</u>
Nutzlast				
Total	<u>4400</u>		<u>4620</u>	<u>9020</u>
Fabrik-Garantie				
Reifen-Dimens.	<u>17,5 - 25</u>		<u>16 PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>7960</u>		<u>7960</u>	
Fabrikgar. max.	Gesamtzuggewicht			
	Anhängelast			kg

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 24 V  
 Fernlicht 2/CARELLO IGM 0554 P Lichtlupe -  
 Abblendlicht 2/Duplo, symm. Standlicht 2/separat  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/Druckl. (1-Ton) Lautstärke 104 (dB) A  
 Scheibenwischer - Waschanlage -  
 Schlusslicht 2/separat Rückstrahler V=2 weiss ø 75  
 Stoplicht 2/komb.m.Blinker [ H=2 rot ø 75  
 Kontroll-Nr.-Bel. 1/separat Schildform Hochformat/~~Langformat~~  
 Rückspiegel 1/links Geschw.-Messer -  
 Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe  
 Vorn weiss seidl. - hinten rot  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen 1/m.Kontrolllampe  
1 Unterlegekeil 420 x 210 x 200 mm

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS  
 Art: Schw.Arbeitsmaschine (Ausn.-Fz.)<sup>+</sup>  
 Marke & Typ CATERPILLAR 930  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) -  
 Typenschein-Nummer CH 5156 05  
 Karosserieform Pneuladeschaufel  
 Plätze : Total 1 (Vorn) -  
 Leergewicht 9020 Treibstoff D  
 Nutzlast - PS 35,50  
 Hubraum 6972  
 Gesamtgew. 9020 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fahrzeuges: 41 K 457

+ ) Art der Ausnahme: Distanz ab Lenkrad nach vorn = 3840 mm

§) Durch den Importeur montiert:

- Beleuchtung
- Kotschutzlappen hinten auf Beleuchtungsträger
- Motorraumöffnung beidseitig durch Bleche 960 x 420 mm abgedeckt

Im Fahrzeugausweis Seite 4 eintragen:

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorn
- Schutzvorrichtung auf Ladeschaufel mit gelb/schwarzer Markierung.
- Gelb/schwarze Markierung am Fahrzeugheck sowie auf Schlusslichthalterung.
- Kotschutzlappen hinten auf Beleuchtungsträger.

Ort und Datum der Prüfung  
Langenthal, 25.9.69

Die Prüfungskommission

Schwere  
Arbeitsmaschine  
(Ausnahme-Fz.)

CATERPILLAR

930

CH 5156 05

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14.12.73 - Br

Motorzeichen: D 330 C oder 3304